

Kitöltési útmutató- betélap hőszivattyús igényekhez

1. Hőszivattyúk

A hőszivattyús külön mért felhasználói áramkörrel üzemeltetett hőszivattyúk villamos adatlapjait kell csatolni, berendezés típusonként. Az adatlapok tartalmazzák a berendezés villamos adatait: névleges felvett villamos teljesítmény, maximális felvett villamos teljesítmény, névleges üzemi áramerősség és maximális áramerősség.

2. Hőszivattyú azonosítása

Hőszivattyú gyártója: A hőszivattyút gyártó cég neve, vagy a készülék márkája

Hőszivattyú típusa: A hőszivattyút pontos típusa, pl.: ABC12D-E3

Azonos típusú készülékek felszerelése esetén csak egy adatlapot kell kitölteni, a pontos darabszámot meg kell jelölni. Ha a darabszám mező nincs kitöltve, alapértelmezetten 1 darab készülékre határozzuk meg az engedélyezendő értéket. Több különböző készülék (azonos gyártótól eltérő típusok is) esetén külön adatlap kitöltése szükséges.

3. Hőszivattyú villamos paraméterei

Hőszivattyú névleges fűtőteliesség (kW): A hőszivattyú által leadott hőenergia kW-ban kifejezve.

Hőszivattyú névleges villamos teljesítmény felvétele (kW): A hőszivattyú által a hálózatról felvett villamos teljesítmény.

Névleges áramerősség (A): A hőszivattyú által névleges üzemi állapot során felvett áram.

Maximális áramerősség (A): A hőszivattyú által maximális áramerősség.

4. Hőszivattyú üzeme

SCOP érték (szezónális jóság fok): teljes fűtési szezonra vonatkozóan adja meg az éves fűtési energia igény és a befektetett energia hányadosát. Elvárt minimális értéke: 3,4, amely az SCOP címkézési rangsorban az A+++ , A++ , A+ , és A energiasztálynak felel meg.

COP meghatározás:

- Levegő – levegő: A2 / A20
- Levegő – víz: A2 / W35
- Talajkollektor – víz: B_ / W_
- Talajszonda – víz: B_ / W_
- Víz – víz: W_ / W_
- Egyéb: _ / _

A COP nem egyenlő az EER, SEER, SCOP értékekkel!

5. Egyéb közlendő:

Pl. : Teljesítménybővítés esetén a már meglévő és üzemelő berendezések gyártója(márkája) és típusa.

1.5 Technical Data

1.5.1 Parameter List

| CH-HP_SIRK3 | | | 4.0 | 6.0 | 8.0 | 8.0(H5) | 10 | 10 (H5) | |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----|---------|-------|-------|---------|-------|---------|--|
| Product Code (ER010__) | | | 01510 | 01500 | 01480 | 02230 | 01750 | 02200 | |
| Capacity*1 | Cooling (floor cooling) | kW | 3.8 | 5.8 | 7.0 | 7.0 | 8.5 | 8.5 | |
| | Heating (floor heating) | kW | 4.0 | 6.0 | 8.0 | 8.0 | 9.5 | 9.5 | |
| Power Input*1 | Cooling (floor cooling) | kW | 0.80 | 1.32 | 1.75 | 1.75 | 2.24 | 2.24 | |
| | Heating (floor heating) | kW | 0.78 | 1.20 | 1.70 | 1.70 | 2.07 | 2.07 | |
| EER*1(floor cooling) | | W/W | 4.75 | 4.4 | 4.0 | 4.0 | 3.8 | 3.8 | |
| COP*1(floor heating) | | W/W | 5.1 | 5.0 | 4.7 | 4.7 | 4.6 | 4.6 | |
| Capacity*2 | Cooling (for Fan coil) | kW | 3.15 | 4.09 | 5.3 | 5.3 | 6.5 | 6.5 | |
| | Heating (Fan coil or Radiator) | kW | 4 | 5.9 | 8 | 8 | 9.5 | 9.5 | |
| Power Input*2 | Cooling (for Fan coil) | kW | 0.92 | 1.28 | 1.73 | 1.73 | 2.27 | 2.27 | |
| | Heating (Fan coil or Radiator) | kW | 1.02 | 1.51 | 2.14 | 2.14 | 2.64 | 2.64 | |
| EER*2(for Fan coil) | | W/W | 3.4 | 3.2 | 3.0 | 3.0 | 2.9 | 2.9 | |
| COP*2(Fan coil or Radiator) | | W/W | 3.9 | 3.9 | 3.7 | 3.7 | 3.6 | 3.6 | |
| Refrigerant charge volume | | kg | 1.0 | 1.0 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | |
| Sanitary water temperature | | °C | 40~80°C | | | | | | |

| Model CH-HP_SIRK3 | | | 12 | 14 | 16 |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----|-------|-------|-------|
| Product Code (ER010 __) | | | 02000 | 02020 | 02010 |
| Capacity*1 | Cooling (floor cooling) | kW | 11 | 12.6 | 13 |
| | Heating (floor heating) | kW | 12 | 14 | 15.5 |
| Power Input*1 | Cooling (floor cooling) | kW | 2.5 | 3.41 | 3.60 |
| | Heating (floor heating) | kW | 2.4 | 2.98 | 3.44 |
| EER*1(floor cooling) | | W/W | 4.4 | 3.7 | 3.6 |
| COP*1(floor heating) | | W/W | 5 | 4.7 | 4.5 |
| Capacity*2 | Cooling(for Fan coil) | kW | 10.59 | 11.07 | 11.51 |
| | Heating (Fan coil or Radiator) | kW | 12.4 | 14.48 | 16.09 |
| Power Input*2 | Cooling(for Fan coil) | kW | 3.79 | 4.18 | 4.49 |
| | Heating (Fan coil or Radiator) | kW | 3.29 | 3.93 | 4.44 |
| EER*2(for Fan coil) | | W/W | 2.79 | 2.65 | 2.57 |
| COP*2(Fan coil or Radiator) | | W/W | 3.77 | 3.68 | 3.62 |
| Refrigerant charge volume | | kg | 1.84 | 1.84 | 1.84 |
| Sanitary water Temperature | | °C | 40~80 | | |

Air-to-water Heat Pump Split Unitherm

| CH-HP__SIRM3 | | | 12 | 14 | 16 | 8.0 | 10 |
|-----------------------------|-----------------------------------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| Product Code (ER010__) | | | 01980 | 01990 | 02030 | 01810 | 01840 |
| Capacity*1 | Cooling (floor cooling) | kW | 11 | 12.6 | 13 | 8.5 | 10 |
| | Heating (floor heating) | kW | 12 | 14 | 15.5 | 8 | 10 |
| Power Input*1 | Cooling (floor cooling) | kW | 2.5 | 3.41 | 3.6 | 1.74 | 2.33 |
| | Heating (floor heating) | kW | 2.4 | 2.98 | 3.44 | 1.55 | 2.06 |
| EER*1(floor cooling) | | W/W | 4.4 | 3.7 | 3.6 | / | 4.9 |
| COP*1(floor heating) | | W/W | 5 | 4.7 | 4.51 | / | 5.2 |
| Capacity*2 | Cooling(for Fan coil) | kW | 10.65 | 11.24 | 11.52 | 7.6 | 8.2 |
| | Heating (Fan coil or Radiator) | kW | 12.29 | 14.44 | 16.13 | 8.0 | 10.2 |
| Power Input*2 | Cooling(for Fan coil) | kW | 3.74 | 4.13 | 4.38 | 1.52 | 1.91 |
| | Heating (Fan coil or Radiator) | kW | 3.09 | 3.63 | 4.16 | 1.92 | 2.55 |
| EER*2(for Fan coil) | | W/W | 2.85 | 2.72 | 2.63 | 5.0 | 4.3 |
| COP*2(Fan coil or Radiator) | | W/W | 3.98 | 3.98 | 3.88 | 4.16 | 4 |
| Refrigerant charge volume | | kg | 1.84 | 1.84 | 1.84 | 1.84 | 1.84 |
| Sanitary water Temperature | | °C | 40~80 | | | | |

| CH-HP__SIRK3(0) | | | 4.0 | 6.0 | 8.0 | 10 |
|----------------------------|----------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Product Code (ER010__) | | | W1510 | W1500 | W1480 | W1730 |
| Sound Pressure Level | Cooling | dB(A) | 52 | 52 | 55 | 55 |
| | Heating | dB(A) | 52 | 52 | 55 | 55 |
| Dimensions (W×D×H) | Outline | mm | 975×396×702 | 975×396×702 | 982×427×787 | 982×427×787 |
| | Packaged | mm | 1028×458×830 | 1028×458×830 | 1097×478×937 | 1094×478×937 |
| Net weight/Gross weight | | kg | 55/65 | 55/65 | 82/92 | 82/92 |

| CH-HP__SIRM3(0) | | | 12 | 14 | 16 | 12 |
|----------------------------|----------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Product Code (ER010__) | | | W2000 | W2020 | W2010 | W1980 |
| Sound Pressure Level | Cooling | dB(A) | 68 | 68 | 68 | 68 |
| | Heating | dB(A) | 68 | 68 | 68 | 68 |
| Dimensions (W×D×H) | Outline | mm | 940×460×820 | 940×460×820 | 940×460×820 | 940×460×820 |
| | Packaged | mm | 1073×563×868 | 1073×563×868 | 1073×563×868 | 1073×563×868 |
| Net weight/Gross weight | | kg | 58/67 | 58/67 | 58/67 | 58/67 |

| CH-HP__SIRM3(0) | | | 14 | 16 | 8.0 | 10 |
|----------------------------|----------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Product Code (ER010__) | | | W1990 | W2030 | W1810 | W1840 |
| Sound Pressure Level | Cooling | dB(A) | 68 | 68 | 55 | 55 |
| | Heating | dB(A) | 68 | 68 | 55 | 55 |
| Dimensions (W×D×H) | Outline | mm | 940×460×820 | 940×460×820 | 982×395×787 | 982×395×787 |
| | Packaged | mm | 1073×563×868 | 1073×563×868 | 478×1097×937 | 478×1094×937 |
| Net weight/Gross weight | | kg | 58/67 | 58/67 | 88/98 | 88/98 |

| CH-HP_SIRK3(I) | | | 4.0 | 6.0 | 8.0 | 8.0(H5) | 10 | 10(H5) | |
|------------------------|-------------------------|----------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Product Code (ER010__) | | | N1510 | N1500 | N1480 | N2230 | N1750 | N2200 | |
| Sound Pressure Level | Cooling | dB(A) | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | |
| | Heating | dB(A) | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | |
| Dimensions (W×D×H) | Outline | mm | 460(W) 318(D) 860(H) | 460(W) 318(D) 860(H) | 460(W) 318(D) 860(H) | 460(W) 318(D) 860(H) | 460(W) 318(D) 860(H) | 460(W) 318(D) 860(H) | |
| | | Packaged | mm | 565(W) 375(D) 113(H) | 565(W) 375(D) 1130(H) | 565(W) 375(D) 1130(H) | 565(W) 375(D) 1130(H) | 565(W) 375(D) 1130(H) | 565(W) 375(D) 1130(H) |
| | | | kg | 62/71 | 62/71 | 62/71 | 62/71 | 62/71 | 62/71 |
| | Net weight/Gross weight | | kg | 62/71 | 62/71 | 62/71 | 62/71 | 62/71 | 62/71 |

| CH-HP_SIRK3(I) | | | 12 | 14 | 16 |
|-------------------------|----------|-------|--------------|--------------|--------------|
| Product Code (ER010__) | | | N2000 | N2020 | N2010 |
| Sound Pressure Level | Cooling | dB(A) | 42 | 42 | 42 |
| | Heating | dB(A) | 42 | 42 | 42 |
| Dimensions (W×D×H) | Outline | mm | 860×460×318 | 860×460×318 | 860×460×318 |
| | Packaged | mm | 568×1133×390 | 568×1133×390 | 568×1133×390 |
| Net weight/Gross weight | | kg | 62/71 | 62/71 | 62/71 |

| CH-HP_SIRM3(I) | | | 8.0 | 10 | 12 | 14 | 16 |
|-------------------------|----------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Product Code (ER010__) | | | N1810 | N1840 | N1980 | N1990 | N2030 |
| Sound Pressure Level | Cooling | dB(A) | 42 | 42 | 42 | 42 | 42 |
| | Heating | dB(A) | 42 | 42 | 42 | 42 | 42 |
| Dimensions (W×D×H) | Outline | mm | 915×460×318 | 915×460×318 | 860×460×318 | 860×460×318 | 860×460×318 |
| | Packaged | mm | 568×1133×390 | 568×1133×390 | 568×1133×390 | 568×1133×390 | 568×1133×390 |
| Net weight/Gross weight | | kg | 60/69 | 60/69 | 62/71 | 62/71 | 62/71 |

Notes

(a) “*1” indicates the capacity and power input are tested based on the conditions below:

Cooling:

Indoor Water Temperature: 23°C/18°C; Outdoor Temperature: 35°CDB/24°CWB

Heating:

Indoor Water Temperature: 30°C/35°C; Outdoor Temperature: 7°CDB/6°CWB

(b) “*2” indicates the capacity and power input are tested based on the conditions below:

Cooling:

Indoor Water Temperature: 12°C/7°C; Outdoor Temperature: 35°CDB/24°CWB

Heating:

Indoor Water Temperature: 40°C/45°C; Outdoor Temperature: 7°CDB/6°CWB

1.5.2 Nominal Working Conditions

| Item | Water Side | | Heat Source/User Side | |
|---------------|--------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| | Entering Water Temp (°C) | Leaving Water Temperature (°C) | Dry Bulb Temperature (°C) | Wet Bulb Temperature (°C) |
| FCU Cooling | 12 | 7 | 35 | — |
| FCU Heating | 40 | 45 | 7 | 6 |
| Floor Cooling | 23 | 18 | 35 | — |
| Floor Heating | 30 | 35 | 7 | 6 |
| Water Heating | 53 | - | 7 | 6 |

1.5.3 Operation Range

| Item | Water Side | Heat Source/User Side |
|---------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| | Leaving Water Temperature (°C) | Environment Dry Bulb Temperature (°C) |
| Cooling | 7~25 | 10~48 |
| Heating | 20~60 | -25~35 |
| Water Heating | 40~80 (Water Tank Temperature) | -25~45 |

Note: when operating conditions are out of the range listed above, please contact C&H.

1.5.4 Temperature sensor parameter

| Displayed Name | Inspection range(°C) | Nominal working datas | | | Remark |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------|-----------|-----------------------------------|
| | | Cooling | Heating | Hot water | |
| T-outdoor | -30~150 | 8~50 | -27~37 | -27~45 | temperature sensor resistance 15K |
| T-suction | -30~150 | 5~30 | -25~20 | -25~30 | temperature sensor resistance 20K |
| T-discharge | -30~150 | 30~102 | 35~102 | 35~102 | temperature sensor resistance 50K |
| T-defrost | -30~150 | 20~57 | -25~30 | -25~40 | temperature sensor resistance 20K |
| T-water in PE | -30~150 | 10~30 | 20~55 | 20~55 | temperature sensor resistance 20K |
| T-water out PE | -30~150 | 5~25 | 25~60 | 25~60 | temperature sensor resistance 20K |
| T-optional water Sen. | -30~150 | 5~25 | 25~60 | 25~60 | temperature sensor resistance 50K |
| T-tank ctrl. | -30~150 | / | / | 10~80 | temperature sensor resistance 50K |
| T-floor debug | -30~150 | / | 25~45 | / | / |
| Debug time | -30~150 | / | 12~72 | / | / |
| T-liquid pipe | -30~150 | 5~25 | 20~57 | 20~57 | temperature sensor resistance 20K |
| T-gas pipe | -30~150 | 30~102 | 35~102 | 35~102 | temperature sensor resistance 20K |
| T-economizer in | -30~150 | no EVI under cooling | -20~55 | -20~55 | temperature sensor resistance 20K |
| T-economizer out | -30~150 | no EVI under cooling | -20~55 | -20~55 | temperature sensor resistance 20K |
| T-remote room | -30~150 | 18~30 | 18~30 | 18~30 | / |
| Dis. Pressure | -40~70 | 25~60 | 25~62 | 25~62 | / |
| T-weather depend | -30~150 | 7~25 | 25~60 | / | based on calculation |

1.5.5 Electric Data

| Model | Power Supply Leakage | Leakage Switch | Minimum Sectional Area of Earth Wire | Minimum Sectional Area of Power Supply Wire |
|------------------|----------------------|----------------|--------------------------------------|---|
| | V,Ph,Hz | (A) | (mm ²) | (mm ²) |
| CH-HP4.0SIRK3(O) | 230VAC, 1Ph, 50Hz | 16 | 1.5 | 1.5 |
| CH-HP6.0SIRK3(O) | | 16 | 1.5 | 1.5 |
| CH-HP4.0SIRK3(I) | | 20 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP6.0SIRK3(I) | | 20 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP8.0SIRK3(O) | 230VAC, 1Ph, 50Hz | 25 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP10SIRK3(O) | | 25 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP8.0SIRK3(I) | | 40 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP10SIRK3(I) | | 40 | 6.0 | 6.0 |

| Model | Power Supply Leakage | Leakage Switch | Minimum Sectional Area of Earth Wire | Minimum Sectional Area of Power Supply Wire |
|------------------|----------------------|----------------|--------------------------------------|---|
| | V,Ph,Hz | (A) | (mm ²) | (mm ²) |
| CH-HP8.0SIRM3(O) | 400V,3N~,50Hz | 16 | 2.5 | 2.5 |
| CH-HP10SIRM3(O) | | 16 | 2.5 | 2.5 |
| CH-HP8.0SIRM3(I) | | 20 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP10SIRM3(I) | | 20 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP12SIRM3(O) | | 16 | 2.5 | 2.5 |
| CH-HP14SIRM3(O) | | 16 | 2.5 | 2.5 |
| CH-HP16SIRM3(O) | | 16 | 2.5 | 2.5 |
| CH-HP12SIRM3(I) | | 20 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP14SIRM3(I) | | 20 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP16SIRM3(I) | | 20 | 4.0 | 4.0 |
| CH-HP12SIRK3(O) | 230VAC,1Ph,50Hz | 32 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP14SIRK3(O) | | 40 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP16SIRK3(O) | | 40 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP12SIRK3(I) | | 40 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP14SIRK3(I) | | 40 | 6.0 | 6.0 |
| CH-HP16SIRK3(I) | | 40 | 6.0 | 6.0 |

Notes

- (a) Leakage switch is necessary for additional installation. If circuit breakers with leakage protection are in use, action response time must be less than 0.1 second, leakage circuit must be 30mA.
- (b) The above selected power cable diameters are determined based on assumption of distance from the distribution cabinet to the unit less than 75m. If cables are laid out in a distance of 75m to 150m, diameter of power cable must be increased to a further grade.
- (c) The power supply must be of rated voltage of the unit and special electrical line for air-conditioning.
- (d) All electrical installation shall be carried out by professional technicians in accordance with the local laws and regulations.
- (e) Ensure safe grounding and the grounding wire shall be connected with the special grounding equipment of the building and must be installed by professional technicians.
- (f) The specifications of the breaker and power cable listed in the table above are determined based on the maximum power (maximum amps) of the unit.
- (g) The specifications of the power cable listed in the table above are applied to the conduit-guarded multi-wire copper cable (like, YJV XLPE insulated power cable) used at 40°C and resistible to 90°C (see IEC 60364-5-52). If the working condition changes, they should be modified according to the related national standard.
- (h) The specifications of the breaker listed in the table above are applied to the breaker with the working temperature at 40°C. If the working condition changes, they should be modified according to the related national standard.
- (i) A circuit breaker must be added to the fixed line. The circuit breaker is all-pole disconnected and the breaking distance of the contact is at least 3mm.

Declaration of Conformity For CE-Mark

Manufacturer (I) declares under his sole responsibility that products (II) below are in conformity with the requirements of EU Directives, Regulation and Harmonized standards (III).

(I) Manufacturer – Cooper and Hunter International Corporation
Address: Junji West Road, Qianshan, Zhuhai, Guangdong, China, 519070

(II) Product name – Air conditioners
Models like rating below

(III)

| | |
|------------------|--------------------|
| CH-HP6.0SIRK3(4) | CH-HP6.0WTSIRK3(4) |
| CH-HP8.0SIRK3(4) | CH-HP8.0WTSIRK3(4) |
| CH-HP10SIRK3(4) | CH-HP10WTSIRK3(4) |
| CH-HP12SIRK3(4) | CH-HP12WTSIRK3(4) |
| CH-HP14SIRK3(4) | CH-HP14WTSIRK3(4) |
| CH-HP16SIRK3(4) | CH-HP16WTSIRK3(4) |
| CH-HP12SIRM3(4) | CH-HP12WTSIRM3(4) |
| CH-HP14SIRM3(4) | CH-HP14WTSIRM3(4) |
| CH-HP16SIRM3 (4) | CH-HP16WTSIRM3(4) |

(IV) Year of Manufacturing 2022

(V) Council Directives: LVD: 2014/35/EC, EMC: 2014/30/EU
ROHS: 2011/65/EC, Machinery 2006/42/EC, ECO Design 2009/125/EC (Air conditioners 206/2012)

Standards to which Conformity is Declared:

LVD: EN60335-1:2012+AC:2014
EN60335-2-40:2003+A11:2004+A1:2006+A2:2009+A13:2012+A12:2005
EN6233:2008

EMC EN55014-1:A1:2009 + A2:2011
EN55014-1-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

(VI) ROHS: EN50581:2012
ECO Design: EN12102:2013; EN14511-2:2013; EN14511-3:2013; EN14825:2013
Machinery: EN60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A13:2012+A1:2006+A2:2009

10/06/2022
Zhuhai, China



Sales Manager
Jack Coleman



ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA

IE IA

CH

Cooper & Hunter

COOPER&HUNTER INTERNATIONAL CORPORATION

Model

CH-HP06SIRK3(4)



55 °C

35 °C

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D



42 dB



62 dB

4

5

5

kW

4

6

5

kW



2019

811/2013